

# PICHILEMU

Año 1

Periódico Quincenal

Pichilemu, 31 de Enero de 1944

1/No.

Pichilemu, 31 de Enero de 1944

## Nuestra Palabra

La publicación de este periódico responde al deseo de mantener una información constante de las actividades de nuestro balneario.

En él daremos a conocer todo aquello que sea de interés para los veraneantes, turistas y vecinos en general.

Destacaremos, en lugar preferente, aquellos proyectos que solucionen las necesidades del balneario y que tiendan a su progreso y a la comodidad y bienestar de sus habitantes.

El periódico no será, por esto, únicamente un medio de propaganda del balneario. Co-

mo hemos anotado ya, acrecentará en sus páginas todo lo que sea de interés para su progreso.

Pichilemu no necesita de la propaganda para ser un lugar de máxima atracción en la temporada de verano, y nos atrevemos a decir, en toda época, ya que el clima es suave y benigno durante todo el año. Tiene suficiente con su vasta playa, única en Chile, por lo limpia y extensa; sus hermosos panoramas, sus bellos pastos naturales, su claro cielo y su tranquilidad.

## Pichilemu y su progreso

Da una excelente idea del progreso que experimenta el balneario la serie de construcciones que se están llevando a cabo en su sector urbano. Son varios los edificios que desde el año pasado hasta la fecha se han alzado en lo que antes fueran lomajes áridos.

Dá, también, una buena impresión de este progreso la aceptación que ha tenido la venta de sitios en algunas poblaciones de reciente creación, vecinas al balneario.

Lo mismo se puede decir en lo que respecta a las rentas de la Municipalidad que han venido aumentando en forma progresiva desde el año 1935.

Pichilemu, por su excelente clima, por las condiciones de belleza que los caracterizan, sin el lujo y las exigencias de

balnearios como Viña del Mar y otros, por su privilegiada situación, es el lugar de máxima conveniencia para las personas que verdaderamente quieren descansar y para todos los que quieran olvidar por algunos días el ajeteo de las ciudades y las dificultades de vida diaria.

En algunos días más inaugurará el servicio de alumbrado a gas en la vecina localidad de Cahuil, el pueblo de la hermosa laguna y de las salinas a todo lo largo de las riberas.

La inauguración será hecha en una sencilla ceremonia que presidirá el señor Alcalde de la Comuna, don Felipe Hurtado E., a cuya labor se debe esta obra de positivo adelanto local.

# Gran Hotel Ross

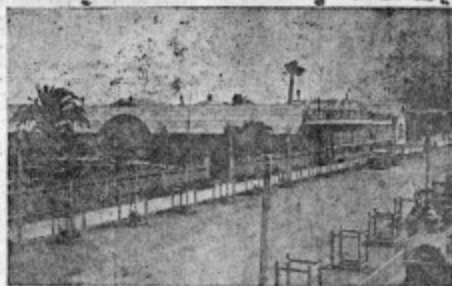
## BALNEARIO PICHILEMU

Frente a las más  
hermosas playas



100 Habitaciones  
muy confortables

Tranquilidad



Departamentos con  
Baños Exclusivos



Tren directo desde  
Estación Alameda

Confort

Distinción

# Julio Magnolfi.

# Pichilemu, hermoso Balneario

De todos los rincones pintorescos que se ofrecen al viajero a lo largo de la provincia de Colchagua, ocupa un lugar predominantemente el balneario de Pichilemu. De gran extensión en sus playas de arenas azules, con interesantes y bellos pasajes en sus alrededores, con una construcción elegante y con todos los adelantos modernos, presenta este pueblo todos los caracteres de un balneario que satisface ampliamente las aspiraciones del más exigente turista.

Pichilemu tuvo importancia comercial en sus buenos tiempos; antes de la revolución del 91 era puerto de no poco movimiento, pues hasta su muelle llegaba toda la riqueza agrícola y pecuaria de la fértil provincia de Colchagua, provincia que con sus colindantes va al frente en lo que respecta a productos de la tierra. Los sucesos de aquella recordada revolución tuvieron por consecuencia el incendio voluntario de su muelle, hecho ominoso del que no estuvieron ajenas las banderías políticas.

Si como puerto menor tuvo mala fortuna, le ha venido mejor suerte en lo que se refiere a su carácter de balneario. A comienzos de siglo, cuando sólo se veían las casas de vacaciones de algún adinerado provinciano y cuando se preveía la posibilidad de ser éste un lugar muy apropiado como punto de verano, se delimitó bien la futura ciudad, con calles anchas y rectas que fueran necesario complemento para la hermosura de sus edificios. Luego de conocerse estos planes, muchas familias santiaguinas y de las ciudades del centro se apresuraron a construir aquí sus casas de verano para suavizar el ardoroso tiempo de estío con el clima suave, benigno y fresco de que se gozaba en estas playas.

Don Agustín Ross, acadañado vecino y hombre público de otros tiempos, previendo la importancia que el naciente balneario adquiriría en la región, hizo construir un magnífico hotel con todos los adelantos de la época; quiso adornarlo de hermosas terrazas, de

suntuoso parque y de un bosque que se alarga muchas cuadras por las posesiones que fueron de dicho caballero. El lugar de su construcción se encuentra a pocos metros del mar, en circunstancias que algunos de sus departamentos son tocados por las olas en tiempos de grandes mareas.

Otros hoteles, como el "Casino", el "City", el "Aschur", el "San Fernando", el "Central", han contribuido no poco al prestigio de la industria hotelera de la región y a acreditar ante el público la buena atención con que en Pichilemu se recibe a los viajeros y turistas.

Los lugares de recreo de la comarca presentan aspectos interesantes: figura en primer lugar el pequeño pueblo de Cálhu, a poco más de 10 kilómetros de Pichilemu, adonde acuden todos los veraneantes a admirar el encanto de su famosa laguna, a ver los distintos trabajos de la producción de la sal, inagotable fuente de riqueza, y a saborear el pescado y marisco excelentes que en esta población se ofrece al público; el trayecto se hace en góndolas y autos, y en todo el recorrido el viajero se encuentra con el viento refrescante del sur. Cerca de Cálhu se encuentra el pueblo de Cirsuelos, el que bien no tiene el carácter turístico del anterior, ofrece sin embargo interés por ser cuna de los peñeros vecinos y por guardar entre sus derruidas casas el recuerdo de muchas familias que bajo sus hogares vieron nacer sus hijos.

En las afueras mismas del balneario se encuentra el Infiernillo, lugar pintoresco por el capricho de sus rocas y por el roncó ruido de las olas al enfrentarse contra los acantilados de la orilla. Hermosos paseos en carreta por todo el día se hacen a Los Choerillos, Punta de Lobos, Playa Hermosa, Gruta de Tanumé, etc.

Hoy día, gracias a la cooperación entusiasta de un grupo de vecinos, puede contarse con varias lanchas que proveen de pescado fresco y abundante al balneario y a las ciudades del centro; pescado de que se carecía en años pasados por las dificultades inmensas con que ha tropezado la industria pesquera en esta región. Estos generosos esfuerzos se ven por momentos neutralizados por la falta de muelle donde puedan atracar estas embarcaciones.

Un gran porvenir le espera a Pichilemu; el entusiasmo por construir cada año nuevos edificios y el hecho de que sus hoteles y residenciales se vean asediados de gente son los mejores augurios de este floreciente porvenir.

ALBERTO ARRAGO.

## TEMPORADA DE BAILE

Hace algunos días se inició en la Terraza Municipal temporada de bailes que anima un amplificador con excelente música.

Un selecto grupo de vevnentes visita tarde y noche la Terraza y goza de la entretenida sana y agradable baile.

Las jóvenes parejas encuentran en la Terraza un ambiente cálido donde pueden pasar algunas horas de agradable e interesante y sano ejercicio.

## SERVICIO DE CORREOS

Mientras el balneario concuerde con un local espacioso y adecuado para los servicios de correo y telegráfico, la atención al público será felizmente.

Los empleados que actualmente atienden las oficinas son competentes y rápidos en el despacho del servicio. Sin embargo, debido a lo estrecho del local, este despacho se hace difícil por la aglomeración del público.

## TEATRO

El señor empresario de teatro, que lo es también de los teatros de Santa Cruz Rengo, anuncia una serie de estrenos de películas de gran calidad que, necesariamente, habrán de llamar la atención del distinguido público veraneante.

Este periódico desea felicitar al señor empresario del teatro.

## PUENTE NEGRO

Han empezado los trabajos de reparaciones del Puente Negro sobre el estero de Pitrén en el camino a Alcones que se encontraba con algunos tableros sueltos.

El tráfico, considerablemente publicado en los diarios de la capital y provincia por el aparato Comité de Verificación del que no se tiene noticia no ha sido interrumpido en ningún momento. Jara. Esta Colonia se hospeda.

## AVISO

Se ruega a los dueños de Hoteles, negocios y casas particulares, contribuyan a que no baje de intensidad la luz en la hora de comida, entre ocho y diez de la noche, dejando encendidas más lámparas que las luces estrictamente necesarias y pidiendo a los pasajeros apaguen las luces de sus piezas o departamentos, cuando vayan al comedor.

LA EMPRESA.

La intolerancia y el odio nacen de la incapacidad de simpatía. No se tolera al que no se comprende, no se ama al que no sabe comprender.—J. INGENIEROS

## Gran HOTEL CASINO

Situado frente al  
Bosque Municipal

A un paso de la Playa



ATENCIÓN ESMERADA Y PRECIOS MODICOS  
TRANQUILIDAD · DISTINCIÓN · CONFORT  
ATENDIDO POR PROPIO DUEÑO

Luis González O.

**VIDA SOCIAL**

El señor Ismael Pereira Lyon, señora Ana Yrarrázaval de Pereira e hijos, de paso en ésta.

También el señor Intendente de la provincia, don Eduardo Andino, el Gobernador de Santa Cruz, señor Niño Matija R. y el Ingeniero de la Provincia señor Francisco Villalobos.

**Veraneos en el Hotel Bazo**

—Pasará la temporada de verano en el Gran Hotel Bazo las siguientes personas: Señor Emilio Bouchet, señor José Albeidía y señora, señor Pedro Rojas, señor Armando Pacheco, señor Fernando Santibáñez, señor Juan Martínez, señor Juan Blázquez, señor José Blázquez, señora Antonia V. de Segovia, señor Vicente M. Conde, señora y familia, señor Pedro Jassé, señora Cristina C. de García, señora Fanny de Lorenzini, señor Julio Buschmann y otros.

**En el Hotel Casba**

—En el Hotel Casba: Señora Guillermina Fernández y familia, señora Margarita Arce y familia, señoría Graciela

Basso, señora Judith M. de Martínez e hijos, señor Roberto Valdebenito y familia, señor Gerardo Venegas y señora, señor Juan Mellado y familia, señor Julio Salmeros y familia, señor Manuel Basso y señora, señor Francisco Céspedes y familia, señor Jorge Aguilera y familia, Dr. Mele y familia.

**En sus residencias**

En sus residencias de Pichilemu se encuentran veraneando las siguientes personas: Señor Pastor Castro y familia, señora Laura Riveros de Bravo, señorita Ana Errázuriz, señor José Miguel González y familia, señor Pedro Silva C., señora y familia, señor Fernando Grueta, señora y familia, señor Juan Ansoleaga y señora, señor Carlos Auset, señora y familia, señor Gustavo Schaffer, señora y familia, señor Osvaldo Emparaná, señora y familia, señor Amadeo Casanella, señora y familia, señor Ernesto Ahumada, señora y familia, señor Antonio García, señora y familia, señora Regina Herández v. de Varela, señora Marta Franco v. de B. y familia, señor Eduardo Yáñez, señora y familia, señor Nicanor Valenzuela y familia, señor Belisario Gallegos U. y

**«CITY» HOTEL**

**El Establecimiento**

más higiénico y confortable, a una cuadra la Playa y de la Estación de los FF. CC.

**Excelente ATENCIÓN**

**EXPLENDIDOS COMEDORES  
COMIDA SANA Y ABUNDANTE**

**- Precios Módicos**

Atendido personalmente por sus dueños

**Sturione & Bradley**

**LIBRERIA HISPANO - CHILE**

**Luis Polanco P.**

**Av. Ortuzar-Pichilemu**

GRAN SURTIDO en Novelas y Artículos de Escritorio - PELICULAS KODAK - Artículos Fotográficos en general - Agencia de diarios y Revistas.

VISTAS PANORAMICAS

CIGARRILLOS de todas Marcas

**Agente de Parker  
y R. C. A. Victor**

**Galletas y Chocolates Hucke  
Ventas por Mayor y Menor**

señora, señor Pedro Ruz y familia, señor Humberto Fuenzalida, señora y familia, señor Guillermo Correa Fuenzalida, señora y familia, señor Armando Avedanillo, señora y familia, señor Guillermo Correa Rubio v. señora, señor Benedito Labarea Calvo, señor Octavio Núñez, señor Humberto Lagos y señora, señor Humberto Llanos, señora y familia, señor Orlando González Gutiérrez.

**NOTICIAS BREVES**

El señor Intendente de la Provincia de Colchagua, don Eduardo Andino, ha conseguido la cantidad de treinta mil pesos para el arreglo del puente sobre el estero de Petrel en el camino a Alcones.

—Pasará algunos días en el balneario las siguientes Colonias Escolares: de Colanco y Dofihue, la Colonia Mista "Pedro Aguirre Cerda" a cargo del señor Ormepello Serrano y las profesoras señoras Berta Contreras, Olga Saragocá, y del ayudante, señor Albajar Diaz.

De San Fernando, la Colonia, "Emilio Ossa", de 39 niños.

De Rancagua, una Colonia Escolar de 70 niños a cargo de la señora Matilde Zúñiga de Pino, de las señoritas Eulogia Rojas, Violeta Pino y Orb Bonomo, y de señor Roberto en el Hotel Casino del señor Luis González O.

De Santa Cruz, una Colonia Escolar de cuarenta niños.

De Santa Cruz, está también la Colonia de los Hermanos Pallotinos de, más o menos, 20 niños.

Pasan también 15 días en balneario la Colonia del Resmicio Andalén de San Fernando.

A cargo de la Tenencia, Carabineros de Pichilemu encuentra el Teniente se Guillermo Dauvin Concha.

—Próximamente se empezarán los trabajos de construcción del alcantarillado por calle Angel Gaete.

—La Sociedad Pesquera cerrará dentro de poco las líneas de la pesca en el balneario. Cuenta con todos los elementos necesarios y especialmente completar el equipo de pescadores para empezar a proporcionarle al público una abundante cosecha de pescado fresco y barato.

El señor Ministro del Interior dictó recientemente el decreto que incluye a la comuna de Pichilemu entre las acogidas a los beneficios de la ley de pavimentación. El señor Alcalde nos ha manifestado que solicitó de la Dirección pavimentación lo más pronto posible la Avda. Ortuzar y calle Anibal Pinto, y Avenida La Marina, desde la estación de los FF. CC. hasta las errazas.

## Hotel Asthur

**Avda. Ortuzar - PICHILEMU**

Excelente comida - Servicio de primer orden  
Piscinas higiénicas - Atención Esmerada

— PRECIOS MODICOS —

**Erminda Córdova M.**

### Otros vacacionistas

Veranean en el Hotel City: Señora Regina Hernández v. de Varela; Señora Peláez de Cuesta; Señorita Soler; Señor Tomás González; Señor Pedro Ossorio y familia; Iván González y familia; Señor Orlando Silva y señora; Señor Eduardo Contreras y señora; Señor Pedro Ruiz y familia; Señor Humberto Polanco; Señor Alberto Caffi y familia; Señor Carate Alcavaga y señora; Señor Enrique Tuzo y familia; Señor Juan Jerónimo Espinoza y familia; Señor Ernesto Venegas; Señores Pedro Oteguiza, señora y familia; Señor José Romoño; Señor Manuel Vargas y familia; Señor Gustavo Ureta; Señor Macario Alcalde; Señor Jorge Aguilera; Señor Dr. Aristides González y señora.

— En el Hotel Asthur: Señora Carolina de Reyes y familia, señora Adela López y hermana, señora Ana de Requena y familia, señora Raquel de Poblete y familia, señora Sara Górate y familia, señora Hely Hernández y familia, señora Blanca de Echeverría e hijo, señor Jorge Latorre y familia, señor Pedro Rodríguez y familia, señor Manuel Torres y familia, señor Víctor Castro y señora.

— En el Gran Hotel San Fernando: Señoritas Luisa Martínez, Lastenia Bahamondes, Cilelia Hevia, Navia Eltit, Zarehla Hevia, señoras Ana Fuentes de Sepúlveda y Juana Fernández de Hevia; señores Sergio Mateluna y familia, Julio González y familia, Viterbo Vilches y familia, Enrique Eltit y familia, Jorge Zertú y familia, Guillermo Hevia y familia, Julio Matutana, señora y familia, Oscar Barahona y familia y Estreberto Silva y familia.

Es callando como se halla el sabio, y es digno de odio el procaz para hablar.—ECLISIÁSTICO.

## Visite el Club Social «PICHILEMU»

CALLE M. MONTT. Al lado de la Feria de Espectáculos

SERVICIO A LA CARTA — SALA DE BILLARES

Atendido por su concesionario OSCAR JARA

### EL MAR

**Tomás Mann**  
¡Oh, mar! Nos hallamos sentados lejos de ti y en íntimo contacto contigo; dirigimos hacia ti nuestros pensamientos, nuestro amor al invocarte momentáneamente en voz alta.

Tú debes estar presente en nuestro relato como lo has estado siempre y como lo estarás siempre en secreto. Desierto sibilino, gris pálido, lleno de humedad amarga cuyo gusto salino perdura en nuestros labios.

Marchamos sobre un suelo ligeramente elástico, sembrado de algas y de pequeñas conchas, los oídos envueltos por el viento, ese gran viento vasto y dulce que recorre el espacio libremente, sin freno ni malicia, y que aturde dulcemente nuestro cerebro. Marchamos y vemos las lenguas de espuma del mar que empuja hacia adelante, y ronca y que retrocede de nuevo, que se extiende para lamer nuestros pies.

La resaca hierve: ola tras ola va a chocar con un sonido claro y emsoberbecido, ramorea como un seda sobre la arena llana, aquí lo mismo que allí abajo y más lejos, sobre los bancos de arena y ese rumor lo llena todo, bordonea dulcemente, cierra, nuestros oídos a toda otra voz del mundo. De "La Montaña Mágica".

### CONSEJOS A LOS BARRISTAS

Aunque las playas de Pichilemu no ofrecen ningún peligro a los bañistas, damos a continuación algunos consejos que se deben recordar y observar cuando se está en la playa.

No se aleje de la orilla nadando y, aunque parezca exagerado, no nade nunca solo, ni siquiera en parejas de poco fondo.

—No nade hasta dos horas

## Hotel San Fernando

Balneario Pichilemu insuperable - Visite Ud. este antiguo y acreditado Establecimiento

Comida abundante y Sana - Piscinas Higiénicas y confortables  
Precios Módicos - Atendido por su dueño.

**MANUEL CORDOVA M.**

Ordenes en Rancagua: Oficina Comercial.

INDEPENDENCIA 450 - FONO 617

después de comer.

No siga nadando cuando esté cansado o experimente escalofríos. En estos casos salga inmediatamente del agua y tiéndase en la arena.

No se lance al agua fría cuando está demasiado cansado o sofocado, sobre todo después de juegos que produzcan fatiga.

No se lance a salvar al bañista que esté en peligro si no sabe cómo debe proceder y si no tiene la absoluta seguridad de salir con éxito de la empresa. Recuerde que muchos han perecido víctimas del abrazo desesperado de aquellos a quienes pretendían salvar.

Puede salvarse a una persona en peligro empujando hacia él un madero cualquiera, tendiéndole un remo o una caña de pescar.

No nade contra la corriente

cuando se ve arrastrado por ella. Nade en su misma dirección tratando de cortar la línea diagonal.

Manténgase tranquilo si se ve en peligro o se ve atrapado por la resaca. Nade siempre en dirección de la ola, junta con ella, vigorosamente, cuando va a romper y abandónese a ella cuando retroceda. La distancia a que lo lleva la ola al retroceder es siempre menor que aquella a que lo lleva hacia la playa.

Lo justo es siempre moral; las leyes pueden ser injustas. Acatarlas es un acto de discipulad, pero a veces impide una inmortalidad; respetar la justicia es un deber de hombre digno, aunque para ello tenga que elevarse sobre las imperfecciones de la ley.—J. INGENIEROS.

## Mantequilla Santa Ana

Sucesión Max Frick

FOBLACION

SE RECIBE DIARIAMENTE FRESCA

Fídel a su representante D. Gustavo Velásquez en la Terraza Municipal

## Salinas "Santa Lucía" Cahul

Venta de sal por carros y partidas menores

ARMANDO CAROCA - R. — Casilla 17 - Fichilemu

## Almacén "Arturo Prat"

AVENIDA ORTUZAR Esq. de ARTURO PRAT  
Surtido completo de Abarrotos y Comestibles de primera clase - Frutas y verduras frescas

ROBERTO MIRANDA

## Emporio "San Enrique"

ABARROTOS Y FRUTOS DEL PAIS - CALZADO

Gran surtido en chalets y mantitas costinas

MANTEQUILLA "SANTA INES"

ARTURO PRAT a media cuadra de Avda. Ortuzar  
Miguel Larravide B. — Casilla 22 - PICHILEMU

•El Rancaguino•